

Q&A: RFQ2022 - 124

- 1) What is the deadline for offer submission June 20 or June 21?

Answer: 21 June 2022, 23:59 Kyiv, Ukraine time

Який кінцевий термін на подання пропозицій 20 чи 21 червня?

Відповідь: 21 червня 2022, 23:59 за київським часом

- 2) Sample package – what is the deadline for sending a sample? Is it necessary to send a package before the end of the period for submitting a proposition, or NOT FOR THE CALENDAR DAY TO FINISH THE TERM FOR submitting a proposition?

Answer: The deadline for submission of samples is no later than 7 days after the closing date for the submission of offer. Meaning no later than 28 June 2022.

Зразок пакунку – який дедлайн для надсилання? Чи є необхідним надіслати пакунок до кінцевого терміну надання пропозиції?

Відповідь: Кінцевий термін надсилання зразка пакунку не пізніше ніж 7 календарних днів після кінцевого терміну надання пропозиції, тобто не пізніше ніж 28 червня 2022.

- 3) Packing of all warehouse packages for non-branded polyethylene packages is made by a winner of tender or is your organization is responsible for this activity?

Answer: Packing of the packages must be done by the bidder (if awarded).

Хто виконуватиме пакування у небрендовані поліетиленові пакети, переможець тендеру чи УВКБ ООН?

Відповідь: переможець тендеру повинен виконати пакування у нейтральний, небрендований пакет.

- 4) If the packing should be done by winner upon the delivery, you will need to transport the selected packages in boxes: Is it necessary to store the package in boxes for transportation on pallets? Do you have any requirements to the height of the pallet?

Answer: It is advisable to store the package in boxes for transport to avoid damage of the goods inside. Bidder can include associated cost to the offer for our consideration. Standard Euro Pallet is preferable for palletization.

Якщо пакування має бути виконане переможцем після доставки, це означає, що пакунки мають бути транспортовані у коробках. В такому випадку чи є необхідним палетування коробків? Чи є вимоги щодо висоти палети?

Відповідь: Рекомендовано зберігати пакунки у коробках під час транспортування з метою уникнення пошкоджень. Учасник тендеру може включити відповідні кошти у пропозицію для розгляду. Стандартна євро-палета є бажаним форматом палетування.

- 5) If the packages will be transported in boxes is it necessary to stick a sticker on the box or do any other stickers for every box?

Answer: It is not clear what sticker you are referring to. However, box label shall indicate the quantity of the kit contains in each box.

Якщо пакунки транспортуватимуться у коробках, потрібно наносити стікери на кожну окрему коробку?

Відповідь: Не зрозуміло про які саме стікери йдеться, але кожна коробка повинна мати маркування кількості наборів, що зберігаються всередині.

- 6) You indicate the volume of soap – 75g, but we have available only 70g tubes. Can we offer this position? The same for napkins, in the request the package contains minimum 72pcs, we can offer 100pcs.

Answer: Yes, the bidder can offer alternative items – please clearly indicated the unit price and clearly disclose the deviation in the provided Annex A.

Ви зазначаєте мінімальну вагу мила 75 гр., але ми маємо лише 70 гр. бруски. Чи можемо ми їх запропонувати? Те ж саме щодо вологих серветок – в специфікації зазначена мінімальна пачка 72 шт, а в нас є 100 шт.

Відповідь: Так, учасники можуть пропонувати альтернативні товари, але повинні чітко зазначити вартість та відхилення від специфікації, що наведена у Додатку А.